

## 1.º de Mayo

### La fiesta de los trabajadores

Horas solamente faltan para que sea llegado el día que en el mundo entero es consagrado a la fiesta merecida y justa del trabajador.

La voluntad de acero del obrero consciente, decidido y digno al descanso justísimo y de innegable equidad, porque en el go compensa, ya que se ve unánime, colectivo e impuesto a través del largo luchar desventajoso en la mayor parte de los casos de la improba labor de un año, con toda su corte de esperanzas que se esfuman, de energías que se pierden, de alegrías que soñandolas no llegan, y de afanes y fuerzas que se extinguen y que desaparecen aprovechadas todas por otros que saben fingir muy bien que trabajan y que producen.

En nuestro pueblo, desgraciadamente sobre todo para los mismos productores, ha de pasar poco menos que desapercibida la fiesta augural del trabajador. Poco se preocupa aquí el trabajador — ó nada — de su suerte, de su adelanto y de su progreso. Y meaos aún se ha de preocupar del día destinado a su propia fiesta. La influencia nefasta de los arcaicos partidos criollos, algunos de ellos disfrazados, torcidamente de obreristas para mejor así poder dorar la pildora, que han de tragar los incautos o los indiferentes se deja ver aquí talves más clara que en ninguna otra faz. Se ha tratado de adormecer, y se ha conseguido ruínamente el propósito pensado, de que se aletargue la conciencia del proletario. Doctores, jóvenes y aulibicos, carentes de asuntos de su profesión en su bufete, perteneciente a uno ú otro bando, sintiendo «revolucionarios» dentro de su propio carcomido y ridículo partido, se han lanzado y se han adentrado en el cause de una propaganda obrerista pero siempre siendo blancos o colorados, y los pobres trabajadores, obreros que aún no saben, porque se trata en medio de todo de que permanescan en la oscuridad y aferrados a una afrentosa tradición apolillada, productores que desconocen el poder y la fuerza que tienen en sus manos, son los que si guén rebaheramente a aquellos que los llevan por el tortuoso camino que a ellos les conviene y que no los encaminan por la senda amplia y clara, por la que deben marchar hacia la con-

quista del propio porvenir, de su mejor blenestar, de su adelanto y mejoramiento ciertos quienes más derecho tienen a ello.

Esto mismo lo hemos repetidos muchas veces. Hoy nuevamente lo hacemos notar y no nos cansaremos de mencionarlo. Tienen y deben de comprender los trabajadores, esta fecha es una ocasión oportuna para recordarselo, que no adelantaran nada, permaneciendo al contrario siempre estancados, mientras sigan pensando y esperando en las mejoras y en los bienes que puede proporcionarles los criollos partidos conocidos,

No. Su fuerza y su lugar no es ahí. Eso es para los débiles aferrados al prejuicio y atados a la tradición, y ellos como fuertes como trabajadores hijos que son y que deben ser del porvenir, al porvenir se pertenecen y a él deben entregarse, y ese porvenir tienen que saberlo y que reconocerlo, es del socialismo, el único entre todos que verdaderamente y desinteresadamente lucha y ha de luchar por ellos.

Sepáse la importancia y lo que representa el 1.º de Mayo como dijo el poeta: «Bajo este sol de Mayo, suave gloria del mundo—el latir de las fábricas se detiene un segundo — para que por encima de muros y fronteras—millones de inbelices se sientan más hermanos— mientras con el impulso constructor de sus manos—el vuelo audaz desatan de las rojas banderas».

ANATOLIO

COMENTARIO INCISIVO

#### Burocracia

Si la civilización de un país, estuviera en razón directa del número de empleados públicos que aquel país sufre y paga, pudiera afirmarse, sin miedo de hacer asomar a la cara sería de la Verdad, el tinte sonrosado de un pudoroso gesto, que nuestro país era el país más civilizado de la tierra, es tanto, tan abundante y enorme el número de parásitos burócratas que medran a la expensa de sus arcas. Pero llevando la cosa al Departamento, escenario de nuestras observaciones que es Rio Negro, resulta aún más comprobable y evidente lo dicho. En la mayor parte de las oficinas públicas hay empleados de más, aunque en otras para que resulte más real y veraz, la regla o para que entre un poco de paradoja en la cuestión, la ta evi dentemente y a la vez un

par de empleados a lo menos. Pero en las oficinas donde sobran burócratas—en la mayoría sucede así—que ni hacen lo menos que podfa exigírseles cumplir con el público, vemos atrás de les mostradores o de las ventanillas sentados lánguida o despicentemete a simpáticos y agraciados muchachos hasta con algo de elegancia y de bonhomía, que emplean el tiempo, como dice el humorista Gache en perder el tiempo. Y lastimosamente agregamos nosotros estancados así, por la maldita ambición burocrática—que tocaremos como se merece más tarde—y que tantos afanes y esperanzas malgasta y trunca!

A.

— De Cristobal de Castro —

#### Párrafos

#### Rodó

CONCEPTO Y FORMA

El supremo maestro de uno y otra

José Enrique Rodó por la majestad del pensamiento, la firmeza del saber y la noble elegancia del estilo había renovado en Ultamar la alcurria de nuestros humanistas más preclaros, de Raymundo Lulio y de Luis Vives, de San Isidro y de Quevedo. Sus alien tos geniales han sabido reconquistar para nuestro idioma aquel augusto cetro especulativo que paseaba el mundo, en manos españolas de universalidad en universalidad, de libro nn libro, de alma en alma: y hoy convertido en batán inglés, en tórculo alemán, o en sonrisa de «midinette» eleva da a actriz que pasea por el globo sus laureles y pone en las divinas manos de Palas el caduceo de Mercurio. Su prosa hidalgamente sobria, elegante, finizada por una ágil cultura neohelenica es de la luminosa es títpe de Renán y de Saint Victor. Las ideas se transparentan y reproducen con la poética fidelidad de los árboles en el agua. No hay concepto que no tenga relieve, emoción que no se destaque, palabra que el lector no sienta en el oído y en el corazón. Los estilistas más atormentados—Flaubert y Banville recusarían pocas páginas de estos libros de gentileza y de primor. Los eruditos más escrupulosos—Taine y Maunay no podrían tachar en ellos ni una cita ni una fecha. Y aquellos maestros ejemplares que aunan erudición y estilo para engendrar la maravilla Paul de Saint Victor y Enrique Boyle—hallarían en ciertas páginas de «Ariela», en bastantes pasajes de «Motivos de Proteo» y, en casi todos los artículos y crónicas que componen el «Mirador de Próspero», más de lo que guían de sus

### Almacén Uruguayo

DE José A. Onetto

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET

La casa de mas variado surtido de la localidad

¡ Aquí no fala nada !

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio —Teléfono «La Unión» N.º 78

gentiles voces y más de una emoción genial de sus melancolias perdurables.

Maestro Amigo: Peregrino ilusionado. Sobre todas esas miserias—los primeros guzanos que pulularon en tu sepulcro—vela como un ángel custodio, tu obra...

#### Rodó

Como un recuerdo a su memoria palido y modesto, al cumplirse el 6.º aniversario de su muerte y como un homenaje de admiración sincera publicamos enseguida un soneto de Rodó y más adelante otro sobre el maestro.

#### SONETO

De la dichosa edad de los albores—amó a Perault mi ardiente fantasía—mago que en torno de mi sien tendía—gasas de luz y flecos de colores.—Del sol de adolescencia en mis ardores—fue Lamartine mi cariñoso guía—Jocelyn propició bajo la umbria—fronda vernal mis ocios soñadores.— Luego el bronce hugoniano ama y escuda—al corazón que austeridad entraña—cuando avanzaba en mi heredad el frío—amé a Cervantes: Sensación más ruda.—¿Busqué luego en Balzac... y hoy cosa extraña...! —Vuelvo a Perault me reconcentro y rio.

#### JOSE ENRIQUE RODO

Rodó:—Bajo el cielo de Italia solar, nos lo han robado—Venus Anadiomena o Jhana Cazadora—¿Regresará algún día—por camino ignorado—conduciendo en su prosa de luz la nueva Aurora?—¡Oh ciudades, oh campos del Uruguay amado!—Llorad, llorad la huida de su alma sonora—y que integren las notas de un Requien dilatado—Virgetes armonías de la Pampa creadora—Oh ciudades, oh campos de la loma aquilina, poned rosas pagana sobre su sien divina, mientras prolonga un lírico dolor del viejo Pan.— En marcha hacia el acropolis se extravió en la ribera — del mar latino alzando como oración postrera—el grito de Julian o el himno de Renan!

Emilio Oribe.

### PAQUEÑAS COSAS

«LA SEMANA DE LOS POBRES».

Leemos en un importante diario argentino, que una filantropía «Sociedad de beneficencia» formada por damas anda en trabajo por instituir la semana que se llamará «semana de los pobres» Linda manera sarcástica y cruel de burlarse aunque parezca lo contrario de los que nada tienen y de los que más sufren, que ahora tendrán una semana con la denominación que los identifica y que sufrirán el escarnio de saber que se les limosnea en la misma, para de ese modo y después poder arrojarles un mendrugo. ¡Oh la filantropía de las damas que gozan... apareciendo en letras de imprenta.

### LA LUZ QUE NO ALUMBRA

Apesar de todo lo que hemos indicado del mejor modo posible continua alumbrando por partes, la ridícula, famosa e insufrible luz eléctrica que soportamos. Entre tanto se pierden las horas lamentablemente en la Cámara Departamental, discutiendo por la redacción de las actas. Aunque después y muy desfachadamente se hable en periódicos de uno y otro viejo color político en que debe hacerse obra buena, para no defraudar ni bular al pobre pueblo.

Pero a este se le mantiene a oscuras,—doblemente sin luces porque se ve la conveniencia y utilidad que hay en ello—

### Nota de actualidad

EL CIRCO

En todas las funciones que ha ofrecido el circo de pruebas que nos visita, en cuya primera parte, se ven difíciles, diversos e interesantes ejercicios, mezclados con tonterías de tonys y payasos y en cuya segunda parte se ven y se oyen, discretamente representados obras teatrales, en todas las funciones hacíamos notar se ha visto



numerosa cantidad de público que deseoso de pasar un rato de solaz y de diversión concurrir a él, con gran contento de la compañía que ve en Fray Bentos un rico filón. La diversión popular y honesta puede aplaudirse siempre.—Z

## Contra el capitalismo

El diputado laborista M. Snowden, acaba de conmovir el recinto parlamentario de Inglaterra con un discurso formidable.

Mr. Snowden presentó en nombre del partido obrero una moción en favor de la abolición del sistema capitalista y su reemplazo por la nacionalización de la producción y de la propiedad.

Habló durante más de una hora. Encarándose con varios diputados vestidos de etiqueta, que parecían venir de algún banquete, les dijo que ellos y medio por ciento de los habitantes del Reino Unido poseía el ochenta por ciento de todas las riquezas del país y que cada seis hombres, circo morían sin dejar un penique.

Los miembros del partido obrero interrumpieron, con frecuencia al orador, con sus aplausos, y los conservadores, grandes terratenientes y fuertes industriales, les replicaron con exclamaciones irónicas, pero Mr. Snowden consiguió siempre dominar a sus interruptores y continuar su discurso.

## En un carro de estiercol

En un diario de Antofagasta (Chile) encontramos el relato de un notable accidente de trabajo en el que dos obreros, mientras estaban ocupados en sus tareas fueron resultados y aplastados por una gruesa muralla en construcción, pereciendo, como es de suponer en el acto.

Pero a lo lamentable de este suceso hay que agregar, para mayor indignación, la actitud de la policía que, apoderándose de los cadáveres, sin hacer caso y amenazando a los compañeros de trabajo, arrojaron sus cuerpos aún calientes a un carro que conducía excremento de caballos, como si se tratara de inmundicias que solo se pueden arrojar donde se arrojan las desperdicios malos.

lientes.

El caso este es como para comprobar eso de que para los capitalistas los obreros valen tanto o menos que los perros

## Cámara Departamental

SESION DEL LUNES 23

Conforme a lo establecido se reunió el 23 por la noche en los salones del Concejo Departamental, la asamblea, a la que concurrió la casi totalidad de sus miembros. El primer asunto,—como es de orden fué la lectura de la extensa acta anterior que llevó un tiempo riquísimo y la que fué aprobada sin modificaciones, lo que resulta una casualidad si se ha de tener que no paso lo mismo con las anteriores. Enseguida se da lectura a los asuntos entrados, que son en su totalidad, proyectos de arreglos de caminos, pazos y cañadas. De ellos fué solo uno discutido y aprobado en las discusiones. A los demás aprobados en general, quedó en dárseles curso en la sesión venidera, a raíz de una vana moción presentada, no hubo nada resuelto.

Como se vé es poquísimo también lo hecho en esa sesión

X.

## PARA EL SEÑOR JEFE

Sr. Jefe. Vd. espera, según lo ha manifestado, la colaboración de todos para que sus gestiones policiales y administrativas sean más eficaces. Nosotros, con el propósito de serle útil a Vd. en ese sentido y al mismo tiempo a los habitantes de nuestro Departamento, le haremos notar ciertas irregularidades cometidas por la policía.

Días pasados notamos que la policía, desconociendo el respecto que se debe a los vecinos de arraigo y bien conocidos, de tubo al conductor de un carro de reparto de una carnicería porque éste «aparentaba» ser menor de edad y en vez de citar al propietario de esa carnicería, condujo al carro y conductor, tirando el caballo de las riendas, a lo comisaría, aplicándole la correspondiente multa la que luego le fué devuelta porque el conductor resultó tener la edad reglamentaria.

\*\*\*

También vemos que guardia

civiles; completamente ignorantes de la misión imparcial que les corresponde ejercer, detienen en la calle 18 de Julio ya en las afueras de la ciudad, a las personas que vayan al galope de su caballo, pero no a todas, pues hemos visto que lo hacen solo con los que aparentan ser obreros o trabajadores de campo dejando pasar libremente a los «bien vestidos». Y más que eso aun, las mismas policías que entran a la ciudad, lo hacen al galope sin ser molestados.

+

No obstante nuestra denuncia de que en muchos partes se juega a la quiniela, parece que no se han tomado medidas para cortar este vicio que amenaza propagarse enormemente. Mas aun, parece que la policía tolera ese juego, pues noches atrás tuvimos oportunidad de ver que entre los que presenciaban el desarrollo de ese juego se encontraba un comisario de policía.

Por hoy vasta.

## La cuestión del trigo

Con su frecuencia acostumbrada, el diario boyceoteado «El Día» sigue ocupándose del proyecto de los diputados batllistas, de gravar con un fuerte impuesto el trigo extranjero que se introduzca en el país.

Según se dice, la Cámara apropiándose de la iniciativa de favorecer a los hombres del pueblo, sancionará ese proyecto para Julio, es decir, cuando ya a nadie, ni aun a los más batllistas, les quepa duda de que todo el poco cereal que se ha recogido en el país esté en manos de los especuladores.

Y esto, claro, molesta a los batllistas, pues viene a disputarles la simpatía y el «agradecimiento» de los especuladores a quienes les proporcionaban un negocio redondo, pero no tan redondo, sin embargo, como el que les ofrecerá la Cámara sancionando, allá por Julio el proyecto batllista.

## Internacional Circus

Con verdadero éxito artístico y de boletería, continúa trabajando entre nosotros la renombrada compañía acrobática y de dramas nacionales

les Otto Zaugg.

El público aplaude sinceramente todos los trabajos que realizan tanto los acrobáticos como los comediantes y dramáticos siendo esto una prueba de la aceptación que tiene entre nosotros la compañía Zaugg.

Esta noche, como de costumbre habrá un atractivo programa subiendo a escena la bonita comedia en 3 actos titulada «El caballo de Bastos».

Mañana habrá función tarde y noche representándose de tarde la divertida comedia «Registro Civil» y el juguete cómico «Zorrillal». Para esta función regirán precios completamente módicos.

De noche se representará la chistosa comedia titulada «Las de enfrente».

## Foot ball

Los partidos del día 22

En su última reunión de la Liga Departamental y según lo anunciamos nosotros en el pasado número, se debían realizar el pasado domingo 22 dos encuentros de foot ball entre los primeros y segundos cuadros de los clubs locales Liebigs y Nacional. Pero cuando se fijaron esos encuentros y cuando nosotros lo anticipamos a nuestros lectores, sin duda no se había tenido en cuenta el importante factor Tiempo, que el 22 y emplean una frase conocida, «ahogó» la fiesta; más la ahogó a medias porque como sobró coraje y faltó la sensatez, se jugó uno—el de primera división—de los encuentros precitados que como es de pensar y de imaginarse tuvo un pésimo desarrollo, siendo deslucidísima y forzada la actuación de los deportistas que en él intervinieron, a lo que además debe agregarse la falta absoluta casi, de público que obrando y procediendo muy cuerda y elogiadamente no concurrió a prestigiar con su presencia el desenvolvimiento y realización de un partido, que en esas condiciones nunca debió de haberse realizado. Pero la autoridad mayor del deporte que no pudo o no supo suspenderlo a tiempo y la poca cordura de los «capitanes» agravada a la condescendiente benevolencia del árbitro hicieron que el se jugara precisamente en uno de los peores días pa-

ra practicar foot ball.

El referé designado que tuvo una actuación doblemente difícil se desempeñó bien en general, y los componentes de los dos cuadros que como era de esperar con ese día jugaron bastante mal, salieron además del field en estado lamentable... El resultado final fué Nacional 2 y Liebigs 1. Se dice además que se protestara el partido alegando poderosas razones...

El domingo que viene

Medirán supremacías, por disposiciones superiores, los cuadros de Laureles y Liebigs en sus segundas divisiones respectivamente.

Si el tiempo no dispone lo contrario habrá brega lucida e interesante, pues los encuentros «anunciados» son de los que prometen...

MIGUELITO.

## NECROLOGIA

El lunes de la presente semana una dolorosa noticia embargó nuestros espíritus. Un joven, casi un niño, muy bueno y estimado en un vasto círculo de amistades había sido arrebatado por la muerte, cuando su vida recién quería iniciarse.

Atacado por una cruel enfermedad descendió a la tumba el joven Luis Enrique Salvetti, siendo completamente inútiles los esfuerzos de la ciencia médica y los solícitos cuidados de su familia quien quedó sumida en el más profundo dolor.

Al sepelio de los restos del infortunado Salvetti concurrió un numerosísimo cortejo fúnebre testimoniando elocuentemente el dolor que producía su temprana desaparición.

Acompañando a sus deudos en su dolor hacemos votos para que las blancas flores del recuerdo se mantengan siempre frescas en la tumba del malogrado amigo.

## Registro Civil

Nacimientos:

Estella Iris, hija de Ramón Andreoli y Rosalía Cazerre. Julio César hijo de César Siccó y María Descalzi. Gladys Leonor hijo de Rodolfo J. Satin y Catalina E. Bettagá. Leticia Angélica, hija de Juan M. Roverano y Mauricia Rolán. En uno de los peores días pa-

## El Misterio del Bellaco

CUADRO CAMPERO — POR

Jose de Samaniego

N.º 16

El drama había terminado. Don Juan había desaparecido del mundo de los vivos y el terceto de gaviotas, la virgen viuda y su alejado novio, podían entrar en posesión tranquila de la codiciada fortuna.

CAPITULO XIII

FINIS

Un carro fúnebre tirado por cuatro caballos, de la

empresa de Norbis, que conduce en su interior un negro féretro; dos autos, en uno de los cuales van algunos parientes del muerto y en el otro el cura irlandés don Guillermo y un cunulado que llevan a la última morada, se detiene en la puerta central del Central nuevo.

Descienden del fúnebre el cajón, y con los pocos acompañantes, la no muy numerosa comitiva, se dirige a la bóveda perteneciente a la casa de pompas de Norbis.

Allí, el breve responso de ritual, dicho por el sacerdote don Guillermo.

Momentos después, descendió el cajón a la tumba

y, la escasa concurrencia se retiró...

Los restos de don Juan, del rico estanciero, del honesto luchador, vencido en la existencia, por la edad y las dolencias, quedan allí, entregados a la acción diluyente de la naturaleza.

Y nada más para él. Objeto de un espléndido negocio, ya había dado de sí, cuanto podía dar.

Su recuerdo, si lo dejaba en la vida y en los tres gavilanes, estaba traducido en las sonoridades argentinas, que producía el reparto de botín, en los campos, cuya gramilla no hollaría nunca más, el pie del extinto, en los abundantes y gordos gana-

dos, cuyas ancas, no palmearía en adelante la temblorosa mano de don Juan, bien diestramente adquiridos, por la comparsa, cuyos personajes hemos perfilado.

EPILOGO

Y el lector, si es que ha tenido paciencia de llegar a esta página, se dirá ahora: pero; yo conozco a estos personajes; esto no es novela, esto no es más que el fiel trasunto de un episodio de la vida, de hombres que he conocido, de casos que he sabido, de sucesos que se han producido...

Pues bien, lo dicho, todo es verdad; lo dicho es el re-

flejo exacto de un drama saaducero rio negresque; don Juan ha vivido, y viven don Luis Aminta, don Catalina, don Enrique, don Carlos, don Antonio y todos los demás actores que han desfilado en estas páginas.

¿Luego? — se volverá a preguntar el lector.

¿Luego, — diremos nosotros— la acción quizás aún no ha terminado; el libro es la «ad-ortas»; la denuncia se ventila, y de seguro que este libro, tendrá una segunda parte, la que corresponde al triunfo de la justicia.

FIN



de frutos del país, agrícola y ganaderos

**Carlos A. Ugarte**  
ACOPIADOR

Agencia permanente de Sarnifugos, Cal viva y apágada, Port.  
Sales, maderas, alambres, forrajes en general. Pinturas, gra-  
fiteos, Cubiertas GOOD-YEAR, y camaras para cualquier

REPUESTOS PARA «FORD»

FRAY BENTOS

FRAY BENTOS

**Barraca "Rio Negro"**

DE **COSTA & RISSO**

hierros y toda clase de materiales para construcción  
MAQUINAS AGRICOLAS Y PRODUCTOS GANADEROS  
Calle 33 Esquina Lavalleja

FRAY BENTOS

**Transportes maritimos**

Barcos "TACUARI" y "CAPO POLONIO" de la  
- ADMINISTRACION NACIONAL DEL PUERTO -

PAJES SEMANALES CON SALIDAS FIJAS TODOS  
JUEVES ENTRE MONTEVIDEO SALTO Y ES GALAS

Toda carga deberá ser entregada al costado del buque; a la  
SECCION NAVEGACION Division Maritima de la Administración  
Nacional del Puerto, encargandose esta Oficina del correspondiente  
Comite Aduanero SIN COBRAR emolumentos por dicho concepto.

Se efectúan toda clase de operaciones de Aduana  
contando con personal idóneo de gran experiencia  
Por informes, fletamientos, remolques, etc. consúltese sus precios  
QUE NO ADMITEN COMPETENCIA

**Eduardo G. Delgado**  
Agente Marítimo  
FRAY BENTOS

**BORDLOI Hnos.** Gran perfección  
mecanica

Elaboración higiénica de pan y galleta y Almacén anexo

**Reparto a domicilio**

ATIENEN PEDIDO DE CAMPAÑA  
VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR  
CALLE LIEBIG'S Y SARANDI FRAY BENTOS

**Almacén "AVENIDA"** DE **Angel F. Recalde**

Gran emporio de comestibles de excelente calidad, despacho de  
bebidas y billar. Gran surtido en conservas y bebidas finas.  
Avenida 18 de Julio y 19 de Abril \* FRAY BENTOS

**FOTOGRAFIA TELESCA** De **Telesca Her manos**

— AVENIDA 33 NUM. 222 (ANTIGUA CASA ZEFFERINO) —

**Trabajos al bromuro en general**

— Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —  
— Fray-Bentos —

**CASA DE COMPRA Y VENTA** de **Juan P. Dupont**

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se  
compran y venden muebles, armas, artículos de cocina, ferretería  
bazar y joyería. Se compra plomo, estaño, cobre, bronce e hierro  
viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas verjas etc. Gran  
surtido de herramientas para toda clase de oficios.  
Se compran y se venden sombreros, botines, trajes etc. de hombres.  
Se compran y se venden zapatos, sombreros y toda cla-  
se de ropa exterior e interior de señoras. Hay en existencia una gran  
cantidad de primos conjuntamente con una variedad de artículos culi-  
narios super, los cuales se venden a precios que están al alcance del  
más indigente. Visiten la casa y se convencerán, la que está ubicada  
en la Calle Oribe y 25 de Agosto

**Casa Cozzani**

Artículos para hombres en general

FRAY BENTOS

Brasil Esq. Rincón

**TIENDA MUNDO EUROPEO**

De LUIS SPSTEIN

Es la casa que ven-  
de mas barato

HAEDO Y BRASIL

**Mercadito del Puerto**

Deposito permanente de frutas  
y legumbres y sus anexos  
Especialidad en semillas de Hor-  
talisas y florales  
— Reparto a domicilio —

Telefono «La Unión»  
25 de Mayo N.º 41

**MAQUINAS DE ESCRIBIR**

**"CONTINENTAL"**

Fuertes, livianas al  
tacto. Escritura nítida  
¡Lo mejor de lo mejor!

**POR INFORMES, A**  
Juan Luis Sanlleda

Calle Haedo sin Fray Bentos

**RESTAURANT PETIT HOTEL**

DE **Felix Rodriguez**

Servicio a la carta. Comodidad pa-  
ra pasajeros y familias.

Se envían viandas a domicilios. Ca-  
sa especial para banque-  
tes. Esmerado servicio de cocina,  
contando la casa con  
un buen «chef».

Calle 33 esquina Rivera  
— FRAY BENTOS —

**Hojalateria ORIENTAL**

Instalaciones de cuartos de baños,  
cañerías en general, baba-  
deros, tanques, electricidad y to-  
dos los trabajos en  
general de los ramos indicados.

Pidan presupuestos. Se atien-  
den pedidos de campaña.

**Fernando C. Hodges**

**Narciso J. Zeballos**

DESPACHANTE DE ADUANA  
AGENTE DE NEGOCIOS

Administración de propiedades co-  
misionista y consignatario.

Escritorio: Av. de los 33 N.º 23

FRAY BENTOS

**LEGADO Y DE LEON**

Consignatarios de ganados  
— FRAY BENTOS —

Por informes a Eduardo G. Delga-  
do, FRAY BENTOS y Silvestre  
De Leon, PAYSANDU.

**Almacén Uruguayo**

DE **José A. Onetto**

CALLE 18 DE JULIO ESQUINA HAMMET

La casa de mas variado surtido de la localidad

**¡ Aquí no fala nada !**

PRECIOS FIJOS Y EQUITATIVOS

Servicio rápido a domicilio — Teléfono «La Unión» N.º 78

**Cooperativa La Obrera**

SOCIEDAD ANONIMA

TODAS LAS MERCADERIAS SON DE PRIMERA  
CALIDAD Y NO ADMITEN COMPETENCIA

**Cancha de bochas**

Todavía quedan algunas acciones disponibles,  
Bogaderas a \$ 1.50 por quincena

AVENID 33 Y CLLE ITALI

FRY BENTOS

**PELUQUERIA MORENA** de **José Morena**

Servicio altamente higienico y comedido

SALON DE LUSTRAR PRECIOS MODICOS

Calle Oibe

Fray Bento

**Almacen Artigas**

DE **Lino M. Retamar**

**¡La casa que vende mas barato!**

Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES  
Reparto a domicilio VENTAS SOLO AL CONTADO

CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Telefono «La Unión»

Fray-Bentos

**LINEA DELU RUGUAY**

**Servicio Postal de Paquetes**

CON LOS VAPORES

**General Alvear, Washington,**

**General Artigas y Eolo**

DE MONTEVIDEO

Sábado 22 horas, [con trasbordo en Buenos Aires.

Lunes » » [sin « » »

Miercoles « « [con « « «

Viernes 18 « « [sin tocar «

DE BUENOS AIRES

Martes 11 horas de Dársena Sud

Jueves « « « «

Domingo « « « «

De Salto y Concordia: a las 8 horas de Salto y 9 horas de Concordia

Martes [sin tocar en Buenos Aires

Miercoles [con trasbordo en Buenos Aires

Viernes [sin « « «

Domingo [con « « «

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos

Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano  
(Trasbordo en la boca del Yaguari al vapor «Yaguaron»  
Mercedes), Fray Bentos, Gualaguaychú (Trasbordo en Fray  
Bentos al vapor «Dorado») Concepción, Paysandú, Verua

Concordia, Salto.  
En época de bajante los paquetes argentinos trasbor-  
dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los  
hermosos vapores «Corrientes» o «Surubi». El vapor «Ve-  
nus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca-  
dos con « ». En época de bajante aceptará pasajeros solamen-  
te de, y hasta Paysandú.

POR INFORMES Y PASAJES DIRIJIRSE A

**C. & L. Balestrino**

FRAY BENTOS



## Conservatorio Musical del Uruguay

DIRECTORES— Abelino Baños, Vicente Pablo y Abelino Baños.

Avenida 18 de Julio 1212. Montevideo.

SUCURSAL EN FRAY BENTOS  
Calle 25 de Mayo N.º 73  
Directora: sta. Lydia Pechenino

Profesora de Piano y Violín, diplomada en ambos instrumentos en los Conservatorios «Santa Cecilia» y «Cattelan» de Buenos Aires.

Profesora de solfeo: Emilia Pechenino.

«Diplomada en el conservatorio Cattelan».

Se reciben alumnos para clases de Piano y solfeo. Se dan lecciones particulares y a domicilio con o sin examen.

Teléfono «La Unión» F. Bentos

— JOSE A. BACO —

Director de la banda La Estrella  
Lección de Solfeo y Violín a domicilio y en su misma casa en la Fábrica Liebig's.

Juan Luis Saucedo

Lecciones de dibujo lineal e industrial. Matemáticas —Dactilografía.

Calle Haedo s/n — FRAY BENTO

MARIA A. ERROBIDART

Maestra Nacional  
Clases magisteriales, enseñanza elemental y preparación para ingreso.

Calle Argentinas n

José Sica Chouzitto

Rematador Público

Remates en general

Escritorio Calle Brasil 102

— Fray Bentos —

ALBERTO P. INDART

Procurador y Rematador  
25 de Mayo — FRAY BENTO

Gabriel S. Delaignore

Rematador Público

Administración de propiedades

Agente de casas Comerciales  
Compra y venta de Inmuebles

Colocación de Dineros  
— COMISIONES —

FRAY ELABORACION MECANICA DE PAN Y GALLETA  
Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña  
ELABORACION SUMAMENTE HIGIENICA  
Fray Ben

Panaderia LA UNION De Federico I thers

## M. P Cerrutti

COMPRA - VENTA DE CEREALES POR MAYOR Y MENOR

COMISIONES Y CONSIGNACIONES

Representante del Molino Uruguayo y fabricas de fideos de VI UDA DE MORTALENA Y BERAZA

### FLETES ::

Barraca de maderas

Cedros, Pinos, Lapacho, Loro, Patas para mesas, Masas para carros, — y piques para cercos.

NOVEDADES EN ARTICULOS DE MIMBRE

Jabon Flor, Jabon Vapor Vinos, Dulces, Biscochos y Galletitas

CABON Y LENA

Casa Central — SALTO Sucursal — FRAY BENTOS  
Oriental Rivera y 25 de Agosto

## Gran Sastrería Dinelli

CALLE TREINTA Y TERS

Esquina Florida

Fray Bentos

Surtido Permanente de casimires ingleses, italianos, franceses, etc. Especialidad en la confección de trajes TALLEUR para señoras y señoritas por figura y sobre modelos. a elección. Se va a domicilio para probar y tomar medidas.

Gran surtido de géneros de fantasía para la presente estación; y al alcance de todos los bolsillos para satisfacer todos los gustos. La casa cuenta con oficiales competentes y Cortador Diplomado, garantizando sus trabajos y confecciones.

Ventas de trajes por mensualidades

Trajes baratos para obreros. — Visite la casa y saldrá beneficiado

## Casa Miguel Nocerino

Hejalateria y taller mecánico

Ada Treinta y Tres Num. 52  
— Fray Bentos —

Agente en el Departamento de Rio Negro de los Molinos a viento SAMSON y de los Equipos de Luz y fuerza EDISON

La casa se ocupa de cualquier trabajo metalúrgico y obras Eléctricas. Pozos Semisurgentes. Bebederos. Represas. cuartos de baños. Agua fria y caliente.

Trabajos garantidas

— PRECIOS MODICOS —

## Almacen y Tienda

— De ANIVAL CORVEITO —

Especialidad en comestibles y bebidas de calidad. Artículos especiales. Reparto a domicilio.

FERETERIA Y ARTICULOS VARIOS  
Casa de confianza CALLE SARANDI Y ORIBE

## ¿ La mejor Yerba ?

SARA

¿ El mejor aceite ?

Bocanegra

¿ Los mejores fideos ?

Los del molino Stefanell, Fons y Cia.

¿ Quereis adquirir estos articulos ? Ved a Genaro Basilio

## ¿ Tiene usted que hacer compras ?

NO SE DEJE ENGAÑAR, HAGA UNA VISITA A LA GRAN Zapateria Di Fabio

Que encontrará en ella, gran surtido en calzado de todas clases y gustos, también desde el más fino hasta el más inferior. Visiten la casa y se convencerán.

LA UNICA CASA QUE VENDE MAS BARATO

Calle Brasil (Frente al local «La Cancha»). Fray Bentos.

## “Farmacia del Pueblo” DEFELIPE

Posee un gran surtido de productos quimicos de primera calidad. italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para convalecientes. Se preparan botiquines.

A LOS OBREROS GRANDES REBAJAS !!

Gran surtido en perfumeria, precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Dirección Técnica constante.

PRECIOS MODICOS

Calle de los Treinta y Tres

FRAY-BENTOS.

## La Esmeralda

Almacen de Comestibles y quinta de Verduras y Frutas

DE Agustin Bertoni

SE ATIENDEN PEDIDOS POR TELEFONO

CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

Se atienden pedidos por telefono.

FRAY BENTOS

## Depósito de productos agrícolas y ganaderos

DE Enrique R. Mongrell y Cia.

COMPRA VENTA DE CEREALES

Representaciones

Molino Fontana (Nueva Palmira)  
Llantas sin aire «TRIPLE»  
Quesos de Colonia  
The Lux  
Hormiguicida «NECO»  
Máquinas de escribir «Woodstock»  
Jabón para chaufer «UZUM»  
Máquinas agrícolas «Emerson»  
Cubiertas y Cámaras «Goodrick»  
Aceite Lubrificante «Albany».

Venta permanente de harina, afrecho, afrechillo, papas, maíz, harina de maíz, vinos nacionales (Alegresa y Campistegui) carbon, leña, semillas y forrajes.

REPUESTOS PARA AUTOS

Garrapaticadas y especificos de todas las marcas. Vacunas sueros e instrumentos Veterinarios

SE LLEVA A DOMICILIO

Escritorio y Deposito. — Calle Florida esquina Brasil.  
Telefono N.º 83 Dirección Telegrafica «MONZEBAL»

÷ FRAY-BENTOS ÷

## La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA,  
SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE  
BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos.—Quincelalmente grandes novedades ¿Donde se vendela yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS? Repuesta

En lo de Barriola y Cia.

“La Española” DE ANTONIO CASTRO Carpinteria, Muebleria y Tapiseria

Construcción de muebles de todas clases y estilos, puertas, ventanas, galpones de instalaciones modernas, se ilustran planos

PRECIOS MODICOS

Visiten esta casa y se convencerán. Frente al T. Young  
Atiendo pedidos de campaña X X X Calle 25 de Mayo Num. 42

Almacen de Comestible y Bazar

DE ENRIQUE A. VACCARO

Completo surtido de comestibles y conservas  
Articulos de ferreteria de renombradas marcas y objetos para regalos

SE ATIENDEN PEDIDOS

Calle 19 de Abril y La calleja

FRAY BENTOS